

**ZMLUVA**  
**o poskytnutí dotácie (ďalej len „zmluva“)**  
**uzatvorená podľa §51 z. č. 40/1964 Občiansky zákonník.**

---

**Článok I**  
**Zmluvné strany**

**1. Poskytovateľ dotácie:**

**Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR (ďalej len „ministerstvo“)**

Prievozska 2/B

825 25 Bratislava 26

v zastúpení: Ján Mikolaj, podpredseda vlády a minister školstva, poverený riadením  
MVRR SR

bankové spojenie: Štátna pokladnica SR

číslo účtu: 7 000 063 409/8180

IČO: 31751067

DIČ: 2020841097

**2. Príjemca dotácie:**

**Obec Podhorod' (ďalej len „obec“)**

**Obecný úrad Podhorod'**

Podhorod' 112, 072 64

v zastúpení, starosta obce Emil Osif

bankové spojenie: VUB, a.s. Sobrance

číslo účtu: 253 113 9457/0200

IČO: 00325635

DIČ: 2020752294

**Článok II**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností Zmluvných strán pri poskytnutí dotácie v súlade s Výnosom Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR z 8.8.2005 č. MVRR-2005-3856/38753-41:1809/M o poskytovaní dotácií na spracovanie územnoplánovacej dokumentácie obcí a miest (ďalej len „výnos“) a v súlade s § 8 ods. 2, §8a a nasl. zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy.
2. Ministerstvo sa zaväzuje poskytnúť v súlade s touto Zmluvou obci dotáciu za predpokladu, že obec splní povinnosti uvedené v čl. IV. tejto Zmluvy.
3. Obec sa zaväzuje prijať poskytnutú dotáciu a použiť ju v súlade s podmienkami ustanovenými v tejto Zmluve.

### Článok III

#### Účel použitia a výška dotácie

1. Dotácia sa poskytuje na spracovanie: Návrh územného plánu obce (ÚPN-O).
2. Ministerstvo poskytne obci dotáciu vo výške 8.836,- EUR (slovom osemtisícosemstotridsaťšesť EUR). Výška dotácie bola v zmysle výnosu odporučená návrhom komisie menovanej ministrom, so súhlasom ministra s návrhom odporúčania.
3. Obec bude z vlastných zdrojov spolufinancovať účel dotácie vo výške 5.325,- EUR. Spolufinancovanie predstavuje rozdiel medzi oprávneným nákladom na spracovanie územnoplánovacej dokumentácie a poskytnutou dotáciou.
4. V prípade ak reálne finančné náklady vynaložené v príslušnom rozpočtovom roku na spracovanie ÚPN-O uvedenej v ods.2 budú nižšie ako predpokladané náklady, z ktorých bola vypočítaná výška dotácie, má obec nárok na dotáciu vo výške 80% skutočne vynaložených nákladov. Skutočne vynaložené finančné prostriedky preukáže obec faktúrami za spracovanie ÚPN-O.

### Článok IV

#### Spôsob čerpania dotácie

1. Obec je povinná za účelom uvoľnenia dotácie zo strany ministerstva predložiť ministerstvu **najneskôr do 12. novembra 2010** tieto dokumenty:
  - a) originály faktúr za spracovanie ÚPN-O podľa čl. III ods.1 tejto zmluvy, vystavené spracovateľom spolu so súpisom vykonaných prác a dodávok;
  - b) účtovné doklady potvrdzujúce úhrady faktúr, za oprávnené náklady sa považujú náklady vynaložené na účel dotácie odo dňa 1.1.2010 (napr. výpis z účtu o úhrade faktúr);
  - c) súpis prác a dodávok vykonaných v roku 2010, ktoré sú predmetom dotácie, potvrdený príslušným krajským stavebným úradom;
  - d) doklad o zriadení dotačného účtu, prípadne samostatného bankového účtu používaného iba pre účely dotácie;
  - e) vyhlásenie obce v súlade s § 3 ods. 2 písm. c) výnosu, ktorým sa zaviazá, že celkový proces spracovania, prerokovania a schvaľovania územnoplánovacej dokumentácie potrvá najviac tri roky od podpisu zmluvy o poskytnutí dotácie oboma zmluvnými stranami.
2. V prípade, ak obec najneskôr v lehote uvedenej v ods. 1 tohto článku nepredloží ministerstvu požadované doklady, dotácia jej nebude poskytnutá.

### Článok V

#### Povinnosti obce

Obec ako príjemca dotácie sa zaväzuje:

- a) bez zbytočného odkladu informovať ministerstvo o akýchkoľvek zmenách skutočností a podmienok dohodnutých v zmluve
- b) preukázať najneskôr do troch rokov od podpisu zmluvy splnenie povinnosti podľa ČL. IV. ods.1 písm. e)
- c) poskytnúť potrebnú súčinnosť a umožniť zástupcom ministerstva resp. krajského stavebného úradu vykonanie všetkých kontrol súvisiacich s poskytnutím dotácie, vrátane kontrol na mieste.

## Článok VI

### Porušenie zmluvných povinností

1. Nedodržanie alebo porušenie ktorejkoľvek z podmienok uvedených v tejto zmluve alebo podľa Čl. V písm. b) zmluvy ako aj neoprávnené použitie dotácie sa považuje za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods.1 zákona č. 523/2004 o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, za čo budú vyhovené sankcie v zmysle cit. zákona.
2. Pri porušení finančnej disciplíny je ministerstvo oprávnené od zmluvy odstúpiť a požadovať vrátenie dotácie v plnej výške.

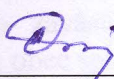
## Článok VII

### Záverečné ustanovenia


1. Akékoľvek zmeny alebo doplnky tejto zmluvy možno vykonať len formou písomných dodatkov, na ktorých sa dohodnú zmluvné strany.
2. Právne vzťahy a podmienky touto zmluvou výslovne neupravené ako aj spory, ktoré by vznikli z jej neplnenia sa budú riadiť ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Táto zmluva sa vyhotovuje v šiestich vyhotoveniach, z ktorých štyri vyhotovenia obdrží ministerstvo a dve vyhotovenia obdrží príjemca dotácie.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.
5. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami.

Podhorod', dňa 24.5.2010

Bratislava, dňa 7.6.2010

  
Emil Osif  
starosta obce



  
Ján Mikolaj  
podpredseda vlády a minister  
školstva, poverený riadením  
MVRR SR

